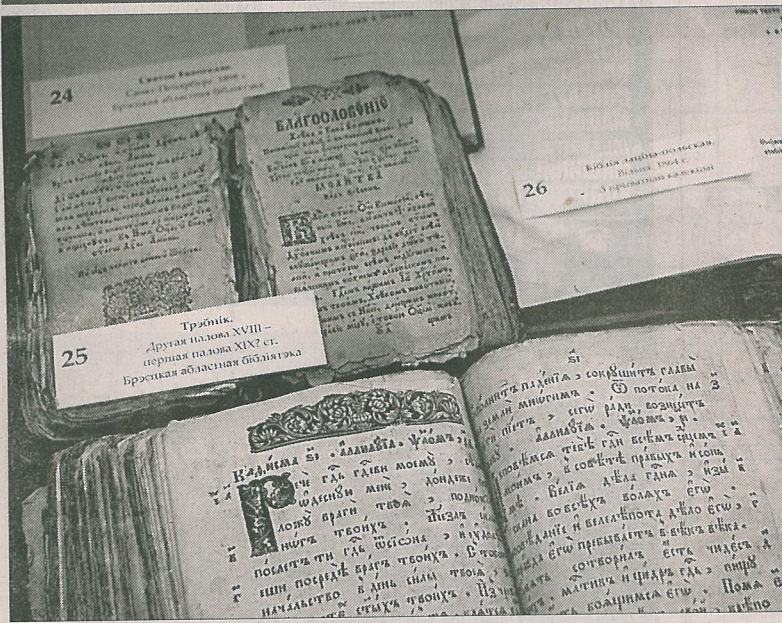


«Правезці праз мытню 7 тон... Бібліі»

У абласной бібліятэцы адкрыта выстава помнікаў нашай духоўнасці



Фота Сяргея МОШЧЫКА

Арыгінальны фрагмент Брэсцкай Бібліі 1563 года выдання, пераклады біблейскіх тэкстаў на беларускую мову вядомых асобаў, якія маюць дачыненне да Берасцейшчыны: Лукі Дзекуця-Малея, Анатоля Клышкі, Васіля Сёмухі, Фёдара Клімчука, Сяргея Гардуна. Таксама рэдкія старадаўнія замежныя рарытэты, заява на ўвоз сямі тон Бібліі, Евангелля ды іншай хрысціянскай літаратуры праз мытню Брэста ад хрысціянскага Саюза пяцідзясятнікаў Германіі (1989 г.)... Усё сабрана ў адным месцы. Выстава будзе працаваць да 24 кастрычніка.

Кожны ўдзельнік імпрэзы змог атрымаць факсімільнае ўзнаўленне (2021 г.) першага перакладу «Паводле Лукі Святога Евангелля» на сучасную беларускую мову. 95 гадоў таму яго зрабіў Лукаш Дзекуць-Малея – баптысцкі святар, які з канца 1921 года жыў у Берасці. Яго пераклад 1926 года захаваўся ў Нацыянальнай бібліятэцы Беларусі ў адным асобніку. Таму арганізатары вельмі хацелі, каб ён стаў даступным і вядомым для ўсіх ахвотных. І, дзякуючы супольным намаганням, удалося яго перавыдаць. Больш таго, у суправаджэнні вельмі шмат яркага і цікавага навуковага матэрыялу. Атрымалася «Кніга ў кнізе», якую хутка зможа набыць кожны жадаючы. Спецыялісты ўпэўненыя, што гэта сапраўдны нацыянальны кніжны помнік нашай духоўнасці. Быццам ажывіла друкаваная радкі мелодыя арыгінальнай скрыпкі Лукаша Дзекуць-Малея. Тым больш, што здабывала музыку смычком берасцейка, у доме прадзеда якой збіраў сходзі гэты незвычайна цікавы чалавек.



Беларусі ды прадстаўнікі рэлігійных канфесій рэгіёна.

- Гэта вельмі яркі і важны для Берасцейшчыны і краіны праект, - адзначыў намеснік генеральнага дырэктара Нацыянальнай бібліятэкі Беларусі Аляксандр Суша. - Берасце стала адным з лідэраў па вяртанні памяці і кніжных набыткаў, цэнтрам па іх папулярызаванні і вывучэнні. Сённяшні праект шмат у чым наватарскі. Ён спалучыў намаганні самых розных арганізацый і ўстановаў. У тым ліку прыватных і царкоўных. Я ў захапленні ад таго, з якой павагай і стаўленнем берасцейцы ўспрымаюць помнік кніжнай культуры – Берасцейскую (Радзівілаўскую) Біблію. Не толькі як нацыянальную, але і асабістую справу, як гонар і дасягненне сваіх папярэднікаў. Таму гэтая выстава стане яшчэ адным вельмі важным элементам вяртання нашай гістарычнай памяці.

Выдатную экскурсію для прысутных правёў мінчанін, кандыдат гістарычных навук Андрэй Унучак. Слухаць і пазнаваць таямніцы кніжных шэдэўраў хацелася яшчэ і яшчэ. Тых, каму цікава, абласная бібліятэка запрашае да сябе. У наведвальнікаў таксама будзе магчымасць пазнаёміцца з працай друкарскага станка і зрабіць копію тытульнага аркуша Берасцейскай Бібліі 1563 г. І гэта далёка не ўсе цікавосткі.

Сяргей МОШЧЫК

Удзельнікі жартавалі: трэба было пакласці яшчэ «Настольную книгу атеиста» ды раман Міхаіла Булгакава «Мастер и Маргарита»... Гэта ўсё, што трэба ведаць пра час, калі кніга кніг друкавалася падпольна ці завозілася пад полай. Але часы мяняюцца. Маштабы выставачны праект «Біблія на Берасцейшчыне» мае мэту пазнаёміць грамадскасць з багатай кніжнай спадчынай, прадстаўленай рэдкімі і каштоўнымі выданнямі духоўнай літаратуры, адзначыла дырэктар бібліятэкі Алена Стрыжэвіч. Тут ёсць і габрэйская Тора, і выданні для дзяцей, малы Катэхізіс Марціна Лютэра (Дрэздэн, 1688 г.), факсімільныя ўзнаўленні самых старажытных тэкстаў Стараго Запавета, якія захаваліся – папірус Нэша на іўрыце (III ст. да н.э.) і Новага Запавета – папірус з фрагментам Евангелля паводле Яна (II ст. да н.э.), выданні перакладаў Бібліі на розных мовах. Партнёрамі ў рэалізацыі праекта сталі Нацыянальная бібліятэка

